



— REPÚBLICA ARGENTINA —

# DIARIO DE SESIONES

## CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA NACIÓN

---

**12ª REUNIÓN – 10ª SESIÓN ORDINARIA**  
**NOVIEMBRE 27 DE 2013**

**PERÍODO 131º**

---

**Presidencia del señor diputado**  
**Julián A. Domínguez**  
**y Norma A. Abdala de Matarazzo**

**Secretarios:**  
licenciado **Gervasio Bozzano**  
contador público **Ricardo H. Angelucci**  
e ingeniero **Ricardo A. Patterson**

**Prosecretarios:**  
doña **Marta A. Luchetta**,  
doctor **Julio C. Vitale**  
y doctor **Carlos Urlich**



## DIPUTADOS PRESENTES:

ABDALA DE MATARAZZO, Norma A.	DE MARCHI, Omar Bruno	MARTÍNEZ, Ernesto Félix
AGUAD, Oscar Raúl	DE NARVÁEZ, Francisco	MARTÍNEZ, Julio César
AGUILAR, Lino Walter	DE PEDRO, Eduardo Enrique	MARTÍNEZ, Oscar Ariel
ALBARRACÍN, Jorge Luis	DE PRAT GAY, Alfonso	MARTÍNEZ, Soledad
ALBRIEU, Oscar Edmundo Nicolás	DEPETRI, Edgardo Fernando	MAZZARELLA, Susana del Valle
ALFONSÍN, Ricardo	DI TULLIO, Juliana	MENDOZA, Mayra Soledad
ALONSO, Gumersindo Federico	DÍAZ BANCALARI, José María	MENDOZA, Sandra Marcela
ALONSO, Laura	DÍAZ ROIG, Juan Carlos	METAZA, Mario Alfredo
ALONSO, María Luz	DOMÍNGUEZ, Julián Andrés	MICHETTI, Marta Gabriela
ÁLVAREZ, Elsa María	DONDA PÉREZ, Victoria Analía	MILMAN, Gerardo Fabián
ÁLVAREZ, Jorge Mario	DONKIN, Carlos Guillermo	MOLAS, Pedro Omar
AMADEO, Eduardo Pablo	DUCLÓS, Omar Arnaldo	MOLINA, Manuel Isauro
ARENA, Celia Isabel	ELORRIAGA, Osvaldo Enrique	MONGELÓ, José Ricardo
ARGUMEDO, Alcira Susana	ESPÍNDOLA, Gladys Susana	MORENO, Carlos Julio
ARREGUI, Andrés Roberto	FADUL, Liliana	MOUILLERÓN, Roberto Mario
ASPIAZU, Lucio Bernardo	FAUSTINELLI, Hipólito	MOYANO, Juan Facundo
ASSEFF, Alberto Emilio	FAVARIO, Carlos Alberto	MÜLLER, Edgar Raúl
ATANASOF, Alfredo Néstor	FELETTI, Roberto José	MÜLLER, Mabel Hilda
AVOSCAN, Herman Horacio	FÉLIX, Omar Chafí	NAVARRO, Graciela
BALCEDO, María Esther	FERNÁNDEZ SAGASTI, Anabel	NEBREA, Carmen Rosa
BARCHETTA, Omar Segundo	FERNÁNDEZ, Rodolfo Alfredo	NEGRI, Mario Raúl
BARRANDEGUY, Raúl Enrique	FERRARI, Gustavo Alfredo Horacio	OBIGLIO, Julián Martín
BASTERRA, Luis Eugenio	FERREYRA, Araceli	OCAÑA, María Graciela
BAZZE, Miguel Ángel	FIAD, Mario Raymundo	OLIVA, Cristian Rodolfo
BEDANO, Nora Esther	FIORE VIÑUALES, María C. del Valle	OLMEDO, Alfredo Horacio
BENEDETTI, Atilio Francisco Salvador	FORCONI, Juan Carlos	OPORTO, Mario Néstor
BERNAL, María Eugenia	FORTE, Ulises Umberto José	ORSOLINI, Pablo Eduardo
BERTONE, Rosana Andrea	FORTUNA, Francisco José	ORTIZ CORREA, Marcia Sara María
BIANCHI, Ivana María	FRANCIONI, Fabián Marcelo	ORTIZ, María
BIANCHI, María del Carmen	GALLARDO, Miriam Graciela del Valle	PAIS, Juan Mario
BIDEGAIN, Gloria Mercedes	GAMBARO, Natalia	PANSA, Sergio Horacio
BIELLA CALVET, Bernardo José	GARCÍA LARRABURU, Silvina M.	PARADA, Liliana Beatriz
BLANCO DE PERALTA, Blanca	GARCÍA, Andrea Fabiana	PASTORIZA, Mirta Ameliana
BRAWER, Mara	GARCÍA, María Teresa	PERALTA, Fabián Francisco
BRILLO, José Ricardo	GARNERO, Estela Ramona	PÉREZ, Alberto José
BRIZUELA Y DORIA DE CARA, Olga I.	GARRAMUÑO, Jorge Alberto	PERIÉ, Julia Argentina
BROMBERG, Isaac Benjamín	GARRIDO, Manuel	PEROTTI, Omar Ángel
BROWN, Carlos Ramón	GDANSKY, Carlos Enrique	PERRONI, Ana María
BRUE, Daniel Agustín	GERMANO, Daniel	PIEMONTE, Héctor Horacio
BULLRICH, Patricia	GIACCONE, Claudia Alejandra	PIETRAGALLA CORTI, Horacio
BURYAILE, Ricardo	GIACOMINO, Daniel Oscar	PILATTI VERGARA, María Inés
CALCAGNO Y MAILLMANN, Eric	GIANNETTASIO, Graciela María	PINEDO, Federico
CAMAÑO, Graciela	GIL LAVEDRA, Ricardo Rodolfo	PLAINI, Francisco Omar
CARDELLI, Jorge Justo	GIUBERGIA, Miguel Ángel	PORTELA, Agustín Alberto
CARLOTTI, Remo Gerardo	GONZÁLEZ, Gladys Esther	PRADINES, Roberto Arturo
CARMONA, Guillermo Ramón	GONZÁLEZ, Juan Dante	PUCHETA, Ramona
CARRANZA, Carlos Alberto	GONZÁLEZ, Nancy Susana	PUERTA, Federico Ramón
CARRILLO, María del Carmen	GRANADOS, Dulce	PUIGGRÓS, Adriana Victoria
CARRIÓ, Elisa María Avelina	GROSSO, Leonardo	RAIMUNDI, Carlos
CASAÑAS, Juan Francisco	GUCCIONE, José Daniel	RÉ, Hilma Leonor
CASELLES, Graciela María	GUTIÉRREZ, Mónica Edith	RECALDE, Héctor Pedro
CASTAÑÓN, Hugo	GUZMÁN, Olga Elizabeth	REDCZUK, Oscar Felipe
CATALÁN MAGNI, Julio César	HARISPE, Gastón	REGAZZOLI, María Cristina
CEJAS, Jorge Alberto	HELLER, Carlos Salomón	RIESTRA, Antonio Sabino
CHEMES, Jorge Omar	HERRERA, Griselda Noemí	RÍOS, Liliana María
CHIENO, María Elena Petrona	HERRERA, José Alberto	RÍOS, Roberto Fabián
CIAMPINI, José Alberto	IANNI, Ana María	RISKO, Silvia Lucrecia
CICILIANI, Alicia Mabel	IBARRA, Eduardo Mauricio	RIVARA, Raúl Alberto
CIGOGNA, Luis Francisco Jorge	ITURRASPE, Nora Graciela	RIVAROLA, Rubén Armando
CLERI, Marcos	JUNIO, Juan Carlos Isaac	RIVAS, Jorge
COMELLI, Alicia Marcela	JURI, Mariana	ROBERTI, Alberto Oscar
COMI, Carlos Marcelo	KOSINER, Pablo Francisco Juan	ROBLEDO, Roberto Ricardo
CONTI, Diana Beatriz	KRONEBERGER, Daniel Ricardo	RODRÍGUEZ, Marcela Virginia
CONTRERA, Mónica Graciela	KUNKEL, Carlos Miguel	ROGEL, Fabián Dulio
CÓRDOBA, Stella Maris	LANDAU, Jorge Alberto	ROSSI, Agustín Oscar
COSTA, Eduardo Raúl	LARROQUE, Andrés	RUCCI, Claudia Mónica
CREMER DE BUSTI, María Cristina	LEDESMA, Julio Rubén	RUIZ, Aída Delia
CURCOVILLO, Ricardo Oscar	LEVERBERG, Stella Maris	SACCA, Luis Fernando
CURRILÉN, Oscar Rubén	LINARES, María Virginia	SALIM, Juan Arturo
DATO, Alfredo Carlos	LOTTO, Inés Beatriz	SANTILLÁN, Walter Marcelo
DE FERRARI RUEDA, Patricia	LOZANO, Claudio Raúl	SANTÍN, Eduardo
DE GENNARO, Víctor Norberto	MAJDALANI, Silvia Cristina	SCHMIDT LIERMANN, Cornelia
	MALDONADO, Víctor Hugo	SCIUTTO, Rubén Darío

<b>SEGARRA, Adela Rosa</b> <b>SIMONCINI, Silvia Rosa</b> <b>SOLÁ, Felipe Carlos</b> <b>SOLANAS, Fernando Ezequiel</b> <b>SOLANAS, Julio Rodolfo</b> <b>SOTO, Gladys Beatriz</b> <b>STOLBIZER, Margarita Rosa</b> <b>STORANI, María Luisa</b> <b>TERADA, Alicia</b> <b>THOMAS, Enrique Luis</b> <b>TINEO, Javier Héctor</b> <b>TONELLI, Pablo Gabriel</b> <b>TRIACA, Alberto Jorge</b> <b>TUNESSI, Juan Pedro</b> <b>UÑAC, José Rubén</b> <b>VALINOTTO, Jorge Anselmo</b>	<b>VAQUIÉ, Enrique Andrés</b> <b>VEAUTE, Mariana Alejandra</b> <b>VIDELA, Nora Esther</b> <b>VILARIÑO, José Antonio</b> <b>VILLATA, Graciela Susana</b> <b>WAYAR, Walter Raúl</b> <b>YAGÜE, Linda Cristina</b> <b>YARADE, Rodolfo Fernando</b> <b>YAZBEK, Rubén David</b> <b>ZABALZA, Juan Carlos</b> <b>ZAMARREÑO, María Eugenia</b> <b>ZIEBART, Cristina Isabel</b> <b>ZIEGLER, Alex Roberto</b>  AUSENTES, EN MISIÓN OFICIAL: <b>RASINO, Élida Elena</b>	AUSENTES, CON LICENCIA: <b>TOMAS, Héctor Daniel</b> <b>SABBATELLA, Martín</b>  AUSENTES, CON LICENCIA PENDIENTE DE APROBACIÓN DE LA HONORABLE CÁMARA: <b>BERTOL, Paula María</b>  AUSENTES, CON AVISO: <b>BARBIERI, Mario Leandro</b> <b>CORTINA, Roy</b> <b>LLANOS, Ermindo Edgardo Marcelo</b> <b>VILLA, José Antonio</b> <b>YOMA, Jorge Raúl</b>
---	--	---

—La referencia acerca del distrito, bloque y período de mandato de cada señor diputado puede consultarse en el Diario de Sesiones correspondiente a la sesión preparatoria (11ª reunión, período 129º) de fecha 6 de diciembre de 2011.

## SUMARIO

1. **Izamiento de la bandera nacional.** (Pág. 10.)
2. **Himno Nacional Argentino.** (Pág. 10.)
3. **Prórroga de las sesiones ordinarias.** (Pág. 10.)
4. **Convocatoria a sesión especial.** (Pág. 11.)
5. **Homenajes.** (Pág. 16.)
  - I. A la memoria de la señora diputada Margarita Ferrá de Bartol. (Pág. 16.)
  - II. A la memoria de los caídos en la Masacre de Margarita Belén. (Pág. 22.)
  - III. Al 60º aniversario de la provincialización de Misiones. (Pág. 24.)
6. **Moción de orden** de la señora diputada Di Tullio de que la Honorable Cámara se aparte de las prescripciones del reglamento, a fin de incluir en el temario de la sesión, para su tratamiento sobre tablas, las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto de ley que le fuera pasado en revisión sobre régimen reparatorio para ex presos políticos de la República Argentina (2.676-D.-2012; O.D. N° 2.706). Se aprueban ambas proposiciones. (Pág. 25.)
7. **Consideración** del dictamen de las comisiones de Previsión y Seguridad Social, de Derechos Humanos y Garantías y de Presupuesto y Hacienda en el asunto al que se refiere el número 6 de este sumario. Se sanciona definitivamente (ley 26.913). (Pág. 26.)
8. **Consideración** de los dictámenes de las comisiones de Asuntos Constitucionales y de Legislación General en el proyecto de ley del Poder Ejecutivo sobre regulación de la responsabilidad del Estado (9-P.E.-2013; O.D. N° 2.704). Se sanciona con modificaciones. (Pág. 30.)
9. **Aclaraciones** formuladas por la señora diputada Di Tullio respecto del desarrollo de la sesión. (Pág. 154.)
10. **Consideración** de los dictámenes de la Comisión de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley del Poder Ejecutivo por el que se modifica la ley 24.674 de impuestos internos (10-P.E.-2013; O.D. N° 2.751). (Pág. 155.)
11. **Manifestaciones** de la señora diputada Müller relacionadas con su desempeño como diputada de la Nación. (Pág. 176.)
12. **Constitución** de la Honorable Cámara en comisión para la consideración del proyecto de ley en revisión por el que se sustituye el artículo 1º de la ley 23.753, de problemática y prevención de la diabetes (expediente 81-S.-2013). (Pág. 177.)
13. **Conferencia** para la consideración del asunto al que se refiere el número 12 de este sumario. (Pág. 178.)
14. **Consideración** del asunto al que se refiere el número 12 de este sumario. Se sanciona definitivamente (ley 26.914). (Pág. 178.)
15. **Consideración** del dictamen de la Comisión Bicameral de Seguimiento y Coordinación para la Confección del Digesto Jurídico Argentino (2-P.E.-2011; O.D. N° 2.353). Se sanciona. (Pág. 179.)
16. **Consideración** de los dictámenes de las comisiones de Cultura, de Legislación General y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley de la señora diputada Bianchi (M. C.) y otros por el que se declara lugar histórico nacional al parque Lezama, ubicado en la Ciudad Autónoma

ma de Buenos Aires (2.998-D.-2013; O.D. N° 2.714). Se sanciona. (Pág. 195.)

17. **Consideración** del dictamen de las comisiones de Legislación Penal y de Relaciones Exteriores y Culto en el proyecto de ley en revisión por el que se modifica el régimen penal aplicable a la exploración y/o explotación de hidrocarburos en forma antijurídica (42-S.-2013; O.D. N° 2.711). Se sanciona definitivamente (ley 26.915). (Pág. 203.)
18. **Consideración** del dictamen de las comisiones de Finanzas y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley del señor diputado Martínez (O. A.) por el que se dispone la acuñación de una moneda conmemorativa de la elección del cardenal Jorge Mario Bergoglio como Sumo Pontífice de la Iglesia Católica Apostólica Romana (2.239-D.-2013; O.D. N° 2.728). Se sanciona. (Pág. 211.)
19. **Consideración** de las **renuncias** a sus bancas presentadas por los señores diputados electos por los distritos de Río Negro, doña Silvana Marcela García Larraburu; de Salta, doña María Cristina del Valle Fiore Viñuales; de Corrientes, don Roberto Fabián Ríos; de Tierra del Fuego, don Julio César Catalán Magni y Jorge Alberto Garramuño y de Río Negro, don Oscar Edmundo Nicolás Albrieu. Se aceptan. (Pág. 219.)
20. **Consideración** de los proyectos de ley sin disidencias ni observaciones. (Pág. 220.)

I. **Dictamen** de las comisiones de Defensa Nacional y de Relaciones Exteriores y Culto en el proyecto de ley en revisión por el que se autoriza la entrada de tropas extranjeras al territorio nacional y la salida fuera de él, de fuerzas nacionales, para participar del programa de ejercitaciones combinadas a realizarse desde el 1° de septiembre de 2013 hasta el 31 de agosto de 2014 (63-S.-2013). Se sanciona definitivamente (ley 26.916). (Pág. 221.)

II. **Dictamen** de las comisiones de Cultura y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley del Poder Ejecutivo por el que se establece que deberán entenderse como obras teatrales de autor nacional a las traducciones y adaptaciones de obras teatrales de autor extranjero realizadas por traductores y/o adaptadores argentinos o extranjeros con no menos de cinco (5) años de residencia en el país (4-P.E.-2013). Se sanciona. (Pág. 245.)

III. **Dictamen** de las comisiones de Legislación General, de Legislación del Trabajo y de Presupuesto y Hacienda en los proyectos de ley de la señora diputada Bianchi (I. M.) y del señor diputado Biella Calvet (4.348-D.-2012); de la señora diputada Balcedo (5.012-D.-2012) y del señor diputado Plaini (5.140-D.-2012) por los que se establece el marco regulatorio del ejercicio profesional del guardavidas y la creación del Registro Nacional de Guardavidas. Se sanciona un proyecto de ley. (Pág. 247.)

IV. **Dictamen** de las comisiones de Educación y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley en revisión por el que se crea el Sistema Nacional de Bibliotecas Escolares y Unidades de Información Educativas (208-S.-2012). Se sanciona definitivamente (ley 26.917). (Pág. 262.)

V. **Dictamen** de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Convenio entre la República Argentina y el Reino de España, para Evitar la Doble Imposición y Prevenir la Evasión Fiscal en Materia de Impuestos sobre la Renta y sobre el Patrimonio, suscrito en Buenos Aires el 11 de marzo de 2013 (65-S.-2013). Se sanciona definitivamente (ley 26.918). (Pág. 265.)

VI. **Dictamen** de las comisiones de Educación, de Transportes y de Presupuesto y Hacienda en los proyectos de ley de la señora diputada Ré (1.758-D.-2012); de la señora diputada Argumedo y otros (2.410-D.-2012); del señor diputado Catalán Magni y otros (4.010-D.-2012); del señor diputado Benedetti y otros (4.039-D.-2012); de la señora diputada Guzmán (36-D.-2013); del señor diputado Olmedo (1.209-D.-2013); de la señora diputada Leverberg y otros (2.179-D.-2013); de la señora diputada González (G. E.) (2.612-D.-2013) y de las señoras diputadas Puiggrós y Nebreda (4.068-D.-2013) sobre régimen de educación vial. Se sanciona un proyecto de ley. (Pág. 279.)

VII. **Dictamen** de las comisiones de Agricultura y Ganadería y de Presupuesto y Hacienda en los proyectos de ley de



23. **Ortiz.** (Pág. 647.)
24. **Ortiz Correa.** (Pág. 648.)
25. **Puiggrós.** (Pág. 648.)
26. **Ré.** (Pág. 649.)
27. **Rodríguez.** (Pág. 650.)
28. **Santillán.** (Pág. 654.)
29. **Santillán.** (Pág. 655.)
30. **Schmidt Liermman.** (Pág. 655.)
31. **Schmidt Liermman.** (Pág. 656.)
32. **Tomas.** (Pág. 657.)
33. **Vilarriño.** (Pág. 660.)
34. **Yagüe.** (Pág. 662.)

**C. Asistencia de los señores diputados a las reuniones de comisiones** (junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre de 2012). (Pág. 663.)

—En la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a los veintisiete días del mes de noviembre de 2013, a la hora 13 y 56:

# 1

## IZAMIENTO DE LA BANDERA NACIONAL

**Sr. Presidente** (Domínguez). — Con la presencia de 133 señores diputados queda abierta la sesión especial convocada a requerimiento de varios señores diputados en número reglamentario.

Por tratarse probablemente de la última sesión para los señores diputados cuyos mandatos finalizan próximamente y que no han tenido oportunidad de izar la bandera nacional, los invitamos a hacerlo. (*Aplausos.*)

—Puestos de pie los señores diputados y el público asistente a las galerías, varios señores diputados proceden a izar la bandera nacional en el mástil del recinto. (*Aplausos.*)

—Manifestaciones en las galerías.

# 2

## HIMNO NACIONAL ARGENTINO

**Sr. Presidente** (Domínguez). — Invito a los señores legisladores y al público presente a ponerse de pie y entonar las estrofas del Himno Nacional Argentino, que en esta ocasión será

interpretado por la Orquesta Escuela de La Matanza, dirigida por el señor Flavio Garber. (*Aplausos.*)

—Puestos de pie los señores diputados y el público asistente a las galerías, entonan las estrofas del Himno Nacional Argentino. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente** (Domínguez). — Esta Presidencia agradece a los integrantes de la Orquesta Escuela de La Matanza.

Asimismo, en nombre del honorable cuerpo quiero expresar también nuestro reconocimiento y felicitaciones a los señores diputados que en el día de hoy juraron como senadores de la Nación. Ellos son: Silvina Marcela García Larraburu, Julio César Catalán Magni, Jorge Alberto Garramuño, Rosana Andrea Bertone, Marta Gabriela Michetti, Fernando Ezequiel Solanas, María Inés Pilatti Vergara y Daniel Agustín Brue. (*Aplausos prolongados en las bancas y en las galerías.*)

La situación de Salta es un tema que queda por resolver, pero quiero efectuar un reconocimiento a nuestro colega Roberto Fabián Ríos, diputado por la provincia de Corrientes, quien asumirá como intendente de su ciudad capital. (*Aplausos prolongados en las bancas y en las galerías.*) Mi reconocimiento a María Graciela Ocaña, que también será legisladora.

# 3

## PRÓRROGA DE LAS SESIONES ORDINARIAS

**Sr. Presidente** (Domínguez). — Por Secretaría se dará lectura del mensaje 1.915/13 y decreto 1.914/13 del Poder Ejecutivo nacional, que fueran ingresados en el día de ayer a las 15 y 40. Por medio del aludido decreto se prorrogan las sesiones ordinarias del Honorable Congreso de la Nación hasta el 10 de diciembre del corriente año.

**Sr. Secretario** (Bozzano). — Dice así:

Buenos Aires, 26 de noviembre de 2013

Señor director:

Todo el agrado a dirigirme a usted, a los efectos de remitirle para su conocimiento copia del mensaje N° 1.915/13 que fuera ingresado por el Honorable Senado de la Nación.

Arregui, Avoscan, Balcedo, Barrandeguy, Basterra, Bedano, Bernal, Bertone, Bettanin, Bianchi (M. C.), Bidegain, Brawer, Brillo, Bromberg, Brue, Calcagno, Carlotto, Carmona, Carrillo, Caselles, Catalán Magni, Cejas, Chieno, Ciampini, Cigogna, Cleri, Comelli, Conti, Contrera, Córdoba, Currlen, Dato, De Pedro, Depetri, Di Tullio, Díaz Bancalari, Díaz Roig, Donkin, Elorriaga, Feletti, Félix, Fernández Sagasti, Ferreyra, Fiore Viñuales, Forconi, Francioni, Gallardo, García Larraburu, García (A. F.), García (M. T.), Gdansky, Giaccone, Giacomino, Giannettasio, González (J. D.), González (N. S.), Granados, Grosso, Guccione, Gutiérrez, Harispe, Heller, Herrera (G. N.), Herrera (J. A.), Ianni, Junio, Kosiner, Kunkel, Landau, Larroque, Leverberg, Lotto de Vecchietti, Mendoza (M. S.), Mendoza (S. M.), Metaza, Molina, Mongeló, Moreno, Navarro, Nebreda, Oliva, Oporto, Ortiz Correa, Ortiz, Pais, Pastoriza, Perié, Perroni, Pietragalla Corti, Pilatti Vergara, Puiggrós, Raimundi, Recalde, Redczuk, Regazzoli, Ríos (L. M.), Risko, Rivarola, Robledo, Ruiz, Salim, Santillán, Segarra, Simoncini, Solanas (J. R.), Soto, Tineo, Uñac, Vilariño, Wayar, Yarade, Yazbek, Zamarreño, Ziebart y Ziegler.

—Votan por la negativa los señores diputados Aguilar, Albarracín, Alfonsín, Alonso (L.), Álvarez (E. M.), Álvarez (J. M.), Amadeo, Basse, Benedetti, Bianchi, Biella Calvet, Brizuela y Doria de Cara, Brown, Bullrich, Buryaile, Camaño, Carranza, Costa, Cremer de Busti, De Ferrari Rueda, De Marchi, De Prat-Gay, Espíndola, Fadul, Favario, Fiad, Forte, Fortuna, Garrido, Germano, Gil Lavedra, Giubergia, González, Juri, Majdalaní, Maldonado, Martínez (O. A.), Martínez (S.), Michetti, Mouillerón, Müller, Negri, Obiglio, Ocaña, Olmedo, Orsolini, Pinedo, Portela, Pucheta, Rivara, Santín, Schmidt-Liermann, Sciutto, Solá, Storani, Tonelli y Tunessi.

—Se abstienen de votar los señores diputados Argumedo, Barchetta, Cardelli, Cicali, Cuccovillo, Donda Pérez, Iturraspe, Linares, Lozano, Martínez (E. F.), Milman, Parada, Peralta, Riestra, Rodríguez (M. V.), Stolbizer, Valinotto y Zabalza.

**Sra. Abdala de Matarazzo.** — Solicito que quede constancia de mi voto por la afirmativa.

**Sr. Presidente** (Domínguez). — Se toma nota, señora diputada.

Queda sancionado el proyecto de ley.<sup>1</sup>  
Se comunicará al Honorable Senado.

17

## EXPLORACIÓN Y EXPLOTACIÓN DE HIDROCARBUROS EN LA PLATAFORMA CONTINENTAL

**Sr. Presidente** (Domínguez). — Corresponde considerar el dictamen de las Comisiones de Legislación Penal y de Relaciones Exteriores y Culto recaído en el proyecto de ley venido en revisión del Honorable Senado por el cual se modifica el artículo 7° de la ley 26.659, de exploración y explotación de hidrocarburos en la plataforma continental argentina, sobre régimen penal del delito de exploración sin autorización de la autoridad competente en el lecho o en el subsuelo del mar territorial o en la plataforma continental argentina. (Orden del Día N° 2.711.)

(Orden del Día N° 2.711)

**Dictamen de las comisiones<sup>2</sup>**

*Honorable Cámara:*

Las comisiones de Legislación Penal y de Relaciones Exteriores y Culto han considerado el proyecto de ley venido en revisión del Honorable Senado por el que se modifica el régimen penal aplicable a la exploración y/o explotación de hidrocarburos en forma antijurídica; y, por las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante, aconsejan la sanción definitiva del proyecto.

Sala de las comisiones, 20 de noviembre de 2013.

*Oscar E. N. Albrieu. — Omar Á. Perotti. — Gloria M. Bidegain. — Juan C. Zabalza. — Elsa M. Álvarez. — María del C. Bianchi. — Mara Brawer. — Eric Calcagno y Maillmann. — José A. Ciampini. — Gustavo A. H. Ferrari. — Claudia A. Giaccone. — Graciela M. Giannettasio. — Leonardo Grosso. — Carlos M. Kunkel. — María I. Pilatti Vergara. — Carlos A. Raimundi. — Héctor P. Recalde. — Graciela S. Villata. — Fernando R. Yarade.*

En disidencia parcial:

*Raúl E. Barrandeguy. — Patricia Bullrich. — Federico Pinedo.*

1. Véase el texto de la sanción en el Apéndice. (Pág. 462.)

2. Artículo 108 del reglamento.

Buenos Aires, 4 de septiembre de 2013.

*Al señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación.*

Tengo el honor de dirigirme al señor presidente, a fin de comunicarle que el Honorable Senado, en la fecha, ha sancionado el siguiente proyecto de ley que paso en revisión a esa Honorable Cámara:

*El Senado y Cámara de Diputados,...*

Artículo 1º – Sustitúyese el artículo 7º de la ley 26.659 por el siguiente:

Artículo 7º:

1. Será reprimido con prisión de cinco (5) a diez (10) años, multa equivalente al valor de mercado de veinte mil (20.000) a cien mil (100.000) barriles de petróleo crudo (WTI) con capacidad de cuarenta y dos (42) galones estadounidenses, equivalentes a ciento cincuenta y nueve (159) litros, e inhabilitación especial por el doble del tiempo de la condena para realizar cualquier actividad comercial, el que, sin autorización de la autoridad competente, encargare o realizare, por cuenta propia o de terceros, cualquier actividad de búsqueda de hidrocarburos mediante la exploración en el lecho o en el subsuelo del mar territorial o en la plataforma continental argentinos.
2. Será reprimido con prisión de diez (10) a quince (15) años, multa equivalente al valor de mercado de ciento cincuenta mil (150.000) a un millón quinientos mil (1.500.000) barriles de petróleo crudo (WTI) con capacidad de cuarenta y dos (42) galones estadounidenses, equivalentes a ciento cincuenta y nueve (159) litros, e inhabilitación especial por el doble del tiempo de la condena para realizar cualquier actividad comercial, el que, sin autorización de la autoridad competente, encargare o realizare, por cuenta propia o de terceros, cualquier actividad de extracción de hidrocarburos de yacimientos situados en alguna de las áreas marítimas indicadas en el inciso precedente, o su transporte o almacenamiento.
3. La condena por los hechos previstos en este artículo importará el decomiso de los equipos y materiales empleados en la ejecución de los actos ilícitos y de los hidrocarburos que se hubiesen extraído, y la extinción de todo permiso de exploración o concesión de explotación o de transporte hidrocarburífera o minera, y de toda concesión o licencia originada en cualquier tipo de contrato otorgado o aprobado por el Estado nacional o por algún estado provincial, y la caducidad de los beneficios impositivos o previsionales que hubiesen sido acordados en beneficio del autor del hecho.

Art. 2º – Sustitúyese el artículo 8º de la ley 26.659 por el siguiente:

Artículo 8º: Cuando alguno de los hechos previstos en el artículo precedente hubiere sido ejecutado en nombre, con la ayuda o en beneficio de una persona de existencia ideal, una asociación de hecho, o un ente que a pesar de no tener calidad de sujeto de derecho resultase obligado a los efectos fiscales a tenor de lo que dispongan las normas en dicha materia, la pena de prisión se aplicará a los directores, gerentes, síndicos, miembros del consejo de vigilancia, administradores, mandatarios, representantes o autorizados que hubiesen intervenido en el hecho punible.

Art. 3º – Sustitúyese el artículo 9º de la ley 26.659 por el siguiente:

Artículo 9º: Cuando alguno de los hechos previstos en los incisos 1. y 2. del artículo 7º hubieren sido ejecutados en nombre, con la intervención, o en beneficio de una persona de existencia ideal, se impondrán a la entidad las siguientes sanciones conjunta o alternativamente, sin perjuicio de lo establecido en otras disposiciones de esta norma:

1. Multa equivalente al valor de mercado de cien mil (100.000) a un millón (1.000.000) o de ciento cincuenta mil (150.000) a un millón quinientos mil (1.500.000) barriles de petróleo crudo (WTI) con capacidad de cuarenta y dos (42) galones estadounidenses, equivalentes a ciento cincuenta y nueve (159) litros, según se trate de una infracción al inciso 1) o 2) del artículo 7º, respectivamente.
2. Suspensión total o parcial de actividades, por hasta diez (10) años.
3. Suspensión para participar en concursos o licitaciones estatales de obras o servicios públicos o en cualquier otra actividad vinculada con el Estado, por hasta diez (10) años.
4. Cancelación de la personería cuando hubiese sido creada al solo efecto de la comisión del delito, o esos actos constituyan la principal actividad de la entidad.
5. Publicación de un extracto de la sentencia condenatoria a costa de la persona jurídica o del ente que resulte responsable a los efectos fiscales conforme las leyes en dicha materia.

Para graduar estas sanciones, los jueces tendrán en cuenta el incumplimiento de reglas y procedimientos internos, la extensión del daño causado, el monto del dinero involucrado en la comisión del delito, el tamaño, la naturaleza y la capacidad económica de la persona jurídica.

Art. 4° – Sustitúyese el artículo 10 de la ley 26.659 por el siguiente:

Artículo 10: La competencia para la instrucción y el juzgamiento de los hechos previstos en esta ley corresponde a la justicia federal.

Art. 5° – Sustitúyese la numeración de los artículos 7°, 8°, 9°, 10 y 11 de la ley 26.659 como artículos 11, 12, 13, 14 y 15, respectivamente.

Art. 6° – Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Saludo a usted muy atentamente.

*Beatriz Rojkés de Alperovich. – Juan Estrada.*

### INFORME

*Honorable Cámara:*

Las comisiones de Legislación Penal y de Relaciones Exteriores y Culto al considerar el proyecto de ley venido en revisión del Honorable Senado por el que se modifica el régimen penal sancionatorio de la exploración y/o explotación de hidrocarburos en forma antijurídica, luego de un análisis exhaustivo resuelven darle sanción definitiva.

*Oscar E. N. Albrieu.*

### INFORME

*Honorable Cámara:*

Las comisiones de Legislación Penal y de Relaciones Exteriores y Culto al considerar el proyecto de ley venido en revisión del Honorable Senado por el que se modifica el régimen penal sancionatorio de la exploración y/o explotación de hidrocarburos en forma antijurídica, luego de un análisis exhaustivo resuelven darle sanción definitiva.

*Oscar E. N. Albrieu.*

**Sr. Presidente** (Domínguez). – En consideración en general.

Tiene la palabra el señor diputado por Mendoza.

**Sr. Carmona.** – Señor presidente: en muchas ocasiones se ha considerado que la política de soberanía argentina sobre su mar y la política de reclamo de reivindicación de soberanía sobre las islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur, así como sobre el área marítima circundante, constituiría un acto meramente declarativo.

Este Congreso Nacional, en especial a partir de la iniciativa de integrantes de esta Cámara, junto con el Poder Ejecutivo nacional, está

avanzando en políticas que claramente superan los planteos declarativos.

–Ocupa la Presidencia la señora vicepresidenta 1ª de la Honorable Cámara, profesora Norma Amanda Abdala de Matarazzo.

**Sr. Carmona.** – En ese sentido, quiero recalcar y poner en valor la importancia que ha tenido la ley 26.659, propuesta por diputados de esta Cámara, que allá por el año 2010 decidieron avanzar en el establecimiento de condiciones para la exploración y explotación de hidrocarburos en la plataforma continental argentina.

En la misma línea conceptual, durante este año la Cámara de Diputados y el Senado de la Nación avanzaron en la sanción de una importantísima ley que establece un área marítima protegida –el área marítima protegida Namuncurá-Burdwood–, que viene a tutelar una extensa superficie del Mar Argentino.

En efecto, la ley 26.875, con claras definiciones ambientales de preservación de la biodiversidad, ha implicado que la Argentina avance, desde una práctica soberana, en la determinación de acciones a favor de la protección de los recursos naturales en el Mar Argentino, incluyendo una superficie significativa que se superpone con lo que los británicos han determinado como área de exclusión en Malvinas.

La iniciativa en consideración viene a completar el enorme aporte que ha significado la ley 26.659, que establece las condiciones para la exploración y explotación de hidrocarburos en la plataforma continental argentina, todo esto con un sentido práctico y soberano.

Por medio de la mencionada ley, la República Argentina previó la aplicación de sanciones para aquellas personas físicas o jurídicas que, sin autorización del Estado nacional, avanzaran en actividades de exploración o explotación hidrocarburífera.

Las sanciones administrativas previstas en la ley mencionada han sido operativizadas por el Poder Ejecutivo nacional a través de distintos organismos y, en especial, de la autoridad de aplicación en la materia, que es la Secretaría de Energía de la Nación.

Sin embargo, estas sanciones administrativas no han logrado detener el impulso depredador de aquellas empresas que, autorizadas por



el Reino Unido o por el ilegítimo gobierno de las islas Malvinas, pretenden avanzar no solamente en la exploración, que en algunos casos ya se ha efectuado, sino también en la explotación de nuestros recursos hidrocarburíferos.

El proyecto del Poder Ejecutivo que cuenta con la correspondiente sanción del Honorable Senado establece la creación de un nuevo tipo penal que tiende a proteger los recursos hidrocarburíferos que la República Argentina posee en su mar territorial. En ese sentido determina que el que, sin autorización de la autoridad competente encargare o realizare, por cuenta propia o de terceros, cualquier actividad de búsqueda de hidrocarburos mediante la exploración en el lecho o en subsuelo del mar territorial o en la plataforma continental argentina, será sancionado con las penas que en él se establecen.

Del mismo modo se determinan sanciones para las acciones de explotación, es decir, de extracción de hidrocarburos de los yacimientos situados tanto en el subsuelo del mar territorial como en la plataforma continental argentina. En ese sentido se establece que las condenas no solamente serán aplicadas a las personas físicas que lleven adelante estas actividades sino también a los representantes de personas jurídicas que ilegítimamente, en contra de lo dispuesto por la legislación nacional, las realicen. Asimismo se determina que la condena implicará el decomiso de los equipos y materiales, así como también la extinción de permisos de concesión o exploración.

También quiero señalar que en el caso de las personas de existencia ideal no solamente se prevé la aplicación de sanciones a sus directivos, sino también la imposición de multas y la suspensión de actividades y de participación en concursos y licitaciones en la República Argentina, al igual que la cancelación de la personería y la publicación del extracto de sentencia. Asimismo el proyecto propone que en estos casos la competencia sea federal.

Quiero finalizar mi exposición haciendo una breve referencia al hecho de que la adopción de este régimen permitirá que la República Argentina, a diferencia de lo que ocurre con las sanciones administrativas previstas por la ley 26.659, pueda perseguir internacionalmente a

quienes cometan delitos en perjuicio del patrimonio nacional.

Creemos que este proyecto de ley permitirá que nuestro país demuestre que la defensa de su soberanía sobre el mar territorial argentino no es solamente una acción declamativa, como se ha señalado en algunos casos. Por el contrario, permitirá evitar la acción, por ejemplo, de la Falkland Oil and Gas, y de empresas que ya han sido autorizadas, entre las que pueden mencionarse Rockhopper Petroleum, Border & Southern Petroleum y Desire Petroleum.

**Sra. Presidenta** (Abdala de Matarazzo). — Tiene la palabra el señor diputado por la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

**Sr. Gil Lavedra.** — Señora presidenta: por supuesto que entendemos que toda la cuestión relativa a la defensa de nuestros derechos soberanos en las islas Malvinas constituye una política de Estado. Todos hemos acompañado las iniciativas impulsadas por este gobierno, tanto en nuestro país como en el exterior a través de las delegaciones que han sido enviadas. Además entendemos que la cuestión de las islas Malvinas constituye uno de los muy pocos puntos de consenso que tenemos todos los argentinos.

Pero también consideramos que no deben mezclarse nuestras legítimas protestas respecto de nuestra soberanía acudiendo a cualquier recurso. Creo que cometeremos un gravísimo error si sancionamos esta norma, porque en términos estrictamente legales —más allá de la muy buena voluntad de los diputados que por razones patrióticas decidieron acompañar esta iniciativa— es un verdadero dislate que sólo se explica en el marco de ese vendaval que muchas veces se desata en el Congreso. En este caso, en la rápida sanción que tuvo este proyecto en el Senado durante la campaña electoral y en su veloz llegada a la Cámara de Diputados.

El martes de la semana pasada fracasó la reunión conjunta de las comisiones de Legislación Penal y de Relaciones Exteriores y Culto. El miércoles se hizo una nueva citación y la firma del dictamen tuvo lugar de manera itinerante. Con esto quiero decir que el tema no pudo ser discutido tampoco en las comisiones.

A continuación quiero explicar por qué entendemos que este proyecto de ley es, en térmi-

nos estrictamente legales, totalmente inaceptable.

El Congreso sancionó, por supuesto por unanimidad, la ley 26.659, que establece las condiciones para la exploración y explotación de hidrocarburos en la plataforma continental argentina. Entre sus disposiciones se encuentra la creación de una autoridad de aplicación que establece los permisos, sanciones, etcétera.

¿Qué se hace ahora? Se modifica aquella ley con la introducción de penas brutales que van de cinco a diez años, en unos casos, y de cinco a quince años, en otros, como asimismo multas astronómicas a quien "...sin autorización de la autoridad competente, encargare o realizare, por cuenta propia o de terceros, cualquier actividad de búsqueda de hidrocarburos mediante la exploración en el lecho o en el subsuelo del mar territorial o en la plataforma continental argentinos".

¿Qué advertimos en este proyecto de ley? En primer lugar, que no hay un bien jurídico protegido. ¿Qué se tutela? Los hidrocarburos no, porque ya están tutelados en el Código Penal. La misma actividad efectuada en el territorio de cualquier provincia no es punible; sólo lo es la realizada en el mar territorial o en la plataforma continental.

Las penas son absolutamente irracionales. Basta comparar qué se castiga con estas mismas penas: por ejemplo, el abuso sexual agravado, la reducción a servidumbre y la explotación sexual de menores. Éstas son las escalas penales que se han hecho. Hay un anticipo de punibilidad a actos meramente preparatorios que ni siquiera son de ejecución; al que encarque la realización de cualquier actividad para la búsqueda de hidrocarburos ya se lo castiga con penas de hasta quince años que no admiten la libertad durante el proceso. En derecho penal, esto tiene un nombre; se lo llama "derecho penal del enemigo". Es una fórmula acuñada por Jakobs, un autor alemán, en 1985, para explicar cuándo el derecho penal adquiere dos velocidades distintas: una es la del derecho penal de los ciudadanos, para quienes rigen todas las garantías del Estado de derecho, y la otra es la del enemigo. El enemigo es el terrorista, el delincuente que a lo mejor es transnacional.

En la historia de la humanidad siempre ha habido un derecho penal de excepción. Siem-

pre el *hostis*, el extranjero, era castigado con penas y castigos diferentes a los aplicados a los ciudadanos. En la época moderna, con la aparición de formas muy graves de criminalidad, se relajaron las garantías y se entendió la necesidad de aplicar un derecho penal distinto. El enemigo ni siquiera tenía las garantías del ciudadano, ya que se trataba de castigarlo no por lo que hizo sino por lo que es o lo que puede hacer. Utilizar el derecho penal como un instrumento absolutamente desvinculado de los fines específicos del derecho penal. Esto es lo que discuten en doctrina Jakobs, Cancio Meliá, Muñoz Conde y muchísimos otros.

Las características de este proyecto son exactamente ésas y se patentizan si uno ve los argumentos que dio el director general de Malvinas e Islas del Atlántico Sur del Ministerio de Relaciones Exteriores cuando vino a defender en el Senado de la Nación este proyecto.

Dijo lo siguiente: "Nosotros entendemos que contar con esta norma nos daría una herramienta, no sólo jurídica, sino política...". "En la medida en que en la Argentina podamos desarrollar estrategias que impliquen poder inhibir iniciativas británicas, vamos a estar en una mejor posición en nuestra disputa de soberanía con el Reino Unido."

Agregó que cuando empezaron a ver cuál sería el blanco, prefirieron concentrarse en las empresas con una mayor eficacia y no en la comercialización, porque se ampliaba demasiado el abanico de blancos jurídicos. Por eso analizaron esta problemática. Cuando se inicien estas acciones, se podrá ir ya contra los que estén explorando. Incluso hay un proyecto de una empresa que quiere comenzar a explotar un pozo y contra la que se puede ir.

Sin duda, según la propia manifestación del Poder Ejecutivo, esta utilización del derecho penal es exclusivamente para fines instrumentales. Obviamente queremos que las Malvinas sean argentinas, pero no estamos dispuestos a renunciar de esta manera a las garantías básicas que tiene nuestro derecho penal liberal, consagradas en la Constitución y en los convenios internacionales de derechos humanos.

Condenamos esto, como condenamos todas las manifestaciones que ha habido en el mundo, sobre todo, después de los atentados terroristas, como la legislación terrible que aproba-

ron los Estados Unidos, y algunas iniciativas que hubo en España. No vamos a caer en eso porque ésta no es la manera de defender la soberanía.

Socolor de defender la soberanía, estamos haciendo tabla rasa con nuestros principios jurídicos. Digo con toda sinceridad: esta norma es un papelón mayúsculo. Repito que arrasa con todos los antecedentes en la materia.

Por estas razones, y recurriendo a la reflexión del oficialismo porque ésta es una causa que todos compartimos, vamos a votar enfáticamente por la negativa. (*Aplausos.*)

**Sra. Presidenta** (Abdala de Matarazzo). — Tiene la palabra el señor diputado por la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

**Sr. Pinedo.** — Señora presidenta: francamente me asombra que la Cancillería argentina haya avalado un proyecto como el que estamos considerando en un tema tan grave, crítico y central para la política exterior argentina, como es la recuperación de las islas Malvinas.

Me temo que si este proyecto avanza, la posición argentina tendrá un claro retroceso en el proceso de recuperación.

La Constitución Nacional establece la obligación para la República Argentina de buscar la recuperación de la soberanía de Malvinas por medio del respeto a la ley internacional.

A pesar de que esto lo dice la Constitución Nacional, la Cancillería argentina nos está proponiendo enervar un mecanismo que busca asustar y formular pedidos internacionales de captura contra personas de cualquier nacionalidad por el sólo hecho de ser parte, apoderados o síndicos —o casi cualquier cosa— de una empresa que haga por sí misma o encargado a otra que lleve a cabo una exploración o una explotación en una zona de litigio internacional de soberanía.

Seguramente esto nos va a generar conflictos con muchos países a los que puedan pertenecer todas estas personas hipotéticas. La única posibilidad que yo creo que tiene la Argentina de recuperar la soberanía en Malvinas es, como dice la Constitución, respetando el derecho internacional por medio del concurso de otros países, por medio de una política de unidad con otros países en el Atlántico Sur, por medio de la coordinación de acciones con

otros países del continente sudamericano tanto en el Atlántico Sur como en la Antártida, y en cambio vamos a salir a hacer persecuciones penales contra los enemigos solamente por ser empleados de empresas que trabajan en la zona de conflicto de soberanía.

Hay algo peor que eso para la defensa del interés nacional en la causa Malvinas. El gran éxito diplomático de la Argentina en las Malvinas ha sido el reconocimiento por parte de la comunidad internacional en las Naciones Unidas de que en las Malvinas hay un conflicto de soberanía. Se lo repito a los señores diputados, porque estamos pidiendo de verdad que este proyecto vuelva a comisión: el gran éxito diplomático de la Argentina es que Naciones Unidas haya aceptado que hay un conflicto de soberanía.

¿Qué va a pasar al día siguiente de que la Argentina decida imponer su jurisdicción penal sobre el territorio en disputa? ¿Qué va a pasar cuando la Argentina empiece a legislar respecto de un territorio como si fuera propio y no materia de conflicto de soberanía? ¿No es posible que algunos digan que están reconociendo que ya no es un conflicto de soberanía sino que la Argentina ha entrado directamente, con las vías de hecho, a legislar sobre ese territorio? ¿Esto no va a perjudicar lo que siempre hacen las Naciones Unidas, que es decir a los otros países que la Argentina y el Reino Unido tienen que negociar para resolver el tema del conflicto de soberanía respecto de ese territorio? ¿No lo vamos a poner en peligro con estas medidas que buscan lo que dijo un funcionario deplorablemente acá: “no lo vamos a poner preso pero vamos a poder pedir la captura”? ¿Vamos a mejorar nuestro derecho enervando el sistema judicial internacional y eventualmente el policial internacional aunque no nos hagan caso, tratando de decir que perseguimos a todas estas personas, de las nacionalidades que sean?

Esto me parece una enorme irresponsabilidad para la defensa argentina de los derechos sobre Malvinas.

Vamos a votar enfáticamente en contra si es que no se hace lugar al razonamiento sensato, racional y creo que patriótico de que el proyecto vuelva a comisión para analizarlo nuevamente. (*Aplausos.*)

**Sra. Presidenta** (Abdala de Matarazzo). – El Frente Peronista tiene asignados tres minutos pero aún no tenemos registrado el nombre del orador.

Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Solá.** – Señora presidenta: en el año 2010 esta Cámara aprobó un proyecto de ley –en el que acompañé al señor diputado Solanas y a otros señores diputados– que establecía penalidades muy fuertes para aquellas empresas que trabajando en la plataforma continental argentina y en el territorio nacional en exploración o explotación petrolera, lo hicieran simultáneamente, incluso por medio de asociaciones disimuladas, en la zona ilegalmente ocupada por el Reino Unido.

Años atrás habíamos utilizado la política pesquera, específicamente la del calamar *illex*, que es una especie anual que naturalmente viaja hacia la zona que rodea las islas Malvinas, donde termina de desarrollar su ciclo. Lo que hicimos fue traer a los buques que operaban en aguas internacionales o que capturaban en la zona que rodea las islas Malvinas, para que realizaran la tarea de pesca dentro de las 200 millas que controlábamos. De este modo le sacábamos el recurso a Inglaterra, ya que capturábamos el calamar antes de que llegara a la zona ilegalmente ocupada.

Ese fue el primer mecanismo de presión económica sobre el Reino Unido; el segundo fue el de la ley sancionada en 2010 y el tercero sería este proyecto de ley, que a las 2 y 33 de la mañana del último día del período de sesiones ordinarias debemos tratarlo de apuro a pesar de ser un tema absolutamente crucial.

–Ocupa la Presidencia el señor presidente de la Honorable Cámara, doctor Julián Andrés Domínguez.

**Sr. Solá.** – Digo esto porque no sólo hace a nuestros sentimientos y a nuestra conciencia sobre la gravedad del tema, sino también a la estrategia de largo plazo que mejore nuestra posición relativa en la lucha que llevamos adelante con el apoyo de todo el pueblo argentino por la recuperación de nuestras islas.

Ustedes nos han puesto ante una situación muy compleja, porque en el Frente Renovador tenemos miedo –lo decimos abiertamente– de

que con las mejores intenciones retrocedamos en términos relativos en nuestra posición, en el marco de un mundo hostil y de una lucha que lamentablemente las futuras generaciones deberán seguir librando.

Por esa razón nuestro bloque solicita autorización para abstenerse. Lo hacemos sin ninguna alegría, porque nos gustaría estar tratando un proyecto de ley que no violara normas penales internacionales, que no cambiara costumbres y que al mismo tiempo fuera más inteligente para presionar aun más al Reino Unido. Lamentablemente eso no es lo que tenemos y por obvias razones no vamos a votar en forma negativa.

**Sr. Presidente** (Domínguez). – Tiene la palabra la señora diputada por la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

**Sra. Bullrich.** – Señor presidente: adhiero a las palabras pronunciadas por los señores diputados Gil Lavedra y Pinedo y adelanto que en caso de que no se tome en cuenta la propuesta que acaban de formular, en el sentido de que este proyecto vuelva a comisión, mi voto será por la negativa.

**Sr. Presidente** (Domínguez). – Tiene la palabra el señor diputado por Mendoza.

**Sr. Carmona.** – Señor presidente: nuestro bloque va a avanzar en el tratamiento de este proyecto. Obviamente que hemos escuchado con atención los aportes de los legisladores de otras bancadas, pero no compartimos los fundamentos tremendistas que han planteado.

Por lo tanto, de manera breve intentaré explicar por qué rechazamos el pedido de vuelta a comisión que han formulado algunos diputados de la oposición. En primer lugar, porque el funcionamiento de estas empresas petroleras dentro del territorio continental está absolutamente controlado. Es fácticamente imposible que se produzcan actividades de exploración y explotación petrolera en el área continental argentina por los controles cruzados que ejerce el gobierno nacional y los gobiernos provinciales.

Si no están de acuerdo con las penas, hubieran propuesto otras. Tengo mucho respeto por el doctor Gil Lavedra, un penalista de larga trayectoria, pero debo decir que creo que está claro que más allá de las definiciones técnicas



específicas estamos hablando de la protección del patrimonio nacional, de los recursos naturales y de las potestades. También hablamos de conceder autorizaciones por parte del Estado nacional. ¿Les parece poca cosa?

En cuanto a la preocupación del diputado Pinedo de no tomar acciones unilaterales, quiero advertir que el Reino Unido legisla cotidianamente sobre el área en conflicto; toma decisiones legislativas, legales y administrativas en forma continua. Queremos despejar cualquier tipo de prevención de tipo persecutorio en este proyecto de ley. Lo que decimos es que estamos defendiendo el patrimonio nacional en territorio nacional. Este Congreso está legislando sobre las propias competencias que tiene ese espacio de suelo y mar argentinos. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente** (Domínguez). – Tiene la palabra el señor diputado por Santa Fe.

**Sr. Zabalza**. – Señor presidente: nuestro interbloque, en consonancia con lo votado por el interbloque de la Cámara de Senadores, va a acompañar este proyecto. Obviamente que surgen algunas dudas. No hay tiempo para analizarlas, pero frente a la presentación que se ha efectuado, creemos que corresponde votar por la afirmativa.

**Sr. Presidente** (Domínguez). – Tiene la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Alfonsín**. – Señor presidente...

**Sra. di Tullio**. – ¿Me permite una interrupción, señor diputado, con la venia de la Presidencia?

**Sr. Alfonsín**. – Sí, señora diputada.

**Sr. Presidente** (Domínguez). – Para una interrupción tiene la palabra la señora diputada por Buenos Aires.

**Sra. di Tullio**. – Señor presidente: quiero recordarle a usted y a los demás presidentes de bloque que estuvieron presentes en la reunión que tuvimos para llegar a un acuerdo que el bloque de la UCR ya habló el tiempo requerido. Por eso le pido a usted, señor presidente, ponga todo lo que tenga que poner para que el acuerdo se cumpla y que los diputados también pongan todo lo que tengan que poner para el mismo fin.

**Sr. Presidente** (Domínguez). – Señora diputada: es un tema que amerita la consideración de la Cámara por su envergadura.

**Sra. di Tullio**. – Todos los temas son de envergadura, señor presidente.

**Sr. Presidente** (Domínguez). – De acuerdo, señora diputada, pero me reservo el derecho de conducir la sesión. (*Aplausos.*)

Continúa en el uso de la palabra el señor diputado por Buenos Aires.

**Sr. Alfonsín**. – Señor presidente: la intervención tiene por propósito contribuir a la posibilidad de defender mejor desde la Argentina nuestra soberanía sobre las islas Malvinas.

Comparto los argumentos expresados por el señor diputado Gil Lavedra. Incluso algunos de otros colegas de diferentes bloques, pero todos estamos preocupados por mejorar nuestra situación frente a las islas Malvinas, buscando la posibilidad de lograr que Inglaterra se avenga a discutir a nivel internacional nuestros derechos sobre esas islas.

Pero quiero decir algo con mucho respeto, a los colegas del oficialismo: que le informen también al canciller, si se puede, ya que es la Cancillería la autora del proyecto.

Este Parlamento –y acá hay diputados que saben que lo que voy a decir se ajusta a la realidad– sancionó una ley por la cual se le quitarían los permisos a las empresas autorizadas a pescar en el territorio argentino si tenían algún tipo de relación económica, comercial, jurídica o financiera con barcos o empresas que están pescando en el mar Argentino en las islas Malvinas. Eso dice esa norma. Pero el que hasta hace poco era secretario de Agricultura modificó dicha ley a través del decreto reglamentario, mejorando sustancialmente la situación de las empresas que ilegítimamente estén pescando en nuestros mares y debilitando la posibilidad de que el Estado argentino haga valer sus derechos sobre las islas Malvinas. Ese ex secretario agregó una palabra que no estaba en la ley.

La normativa dice que ninguna empresa autorizada a pescar en el mar Argentino podrá tener relación económica, jurídica o comercial con alguna empresa que pesque en Malvinas, y que si existe alguna relación de este tipo, caducará el permiso en la Argentina. ¿Saben qué palabra agregó la Secretaría de Agricultura,

Ganadería, Pesca y Alimentos cuando reglamentó la ley?, y sería bueno que el canciller me responda el pedido de informes. Agregó la palabra “directa”, de manera que ahora la redacción dice que no puede tener ninguna relación económica, jurídica o comercial directa. ¿De dónde sacó esa palabra el entonces secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca para modificar el espíritu, el alcance y la letra de la ley?

Como dije, he insistido con un pedido de informes, y ya que están en juego nuestros derechos sobre las islas Malvinas y la competencia del Parlamento, me gustaría que desde la Secretaría de Agricultura y desde la Cancillería se respondieran las preguntas que hemos formulado.

**Sr. Presidente** (Domínguez). – Se va a votar nominalmente en general y en particular el dictamen de la Comisión de Legislación Penal y otra recaído en el proyecto de ley venido en revisión del Honorable Senado por el cual se modifica el artículo 7° de la ley 26.659, de exploración y explotación de hidrocarburos en la plataforma continental, sobre penas por el delito de exploración sin autorización de la autoridad competente en el lecho o en el subsuelo del mar territorial o en la plataforma continental argentina (Orden del Día N° 2.711).

–Se practica la votación nominal.

–Conforme al tablero electrónico, sobre 194 señores diputados presentes, 143 han votado por la afirmativa y 39 por la negativa, registrándose además 11 abstenciones.

**Sr. Secretario** (Bozzano). – Se han registrado 143 votos por la afirmativa y 39 por la negativa.

–Votan por la afirmativa los señores diputados Abdala de Matarazzo, Aguilar, Albrieu, Alonso (M. L.), Arena, Argumedo, Arregui, Avoscan, Balcedo, Barchetta, Barrandeguy, Basterra, Bedano, Bernal, Bertone, Bettanin, Bianchi (I. M.), Bianchi (M. C.), Bidegain, Brawer, Brillo, Bromberg, Brue, Calcagno, Cardelli, Carlotto, Carmo-  
na, Carrillo, Caselles, Catalán Magni, Cejas, Chieno, Ciampini, Ciciliani, Cigogna, Cleri, Comelli, Conti, Contrera, Córdoba, Cuccovillo, Currilén, Dato, De Pedro, Depetri, Di Tullio, Díaz Bancalari, Díaz Roig, Donda Pérez, Donkin, Elorriaga, Fadul, Feletti, Félix, Fernández Sagasti, Ferreyra, Fiore Viñuales, Forconi, Francioni, Gallar-

do, García Larraburu, García (A. F.), García (M. T.), Gdansky, Giaccone, Giacchino, Giannettasio, González (J. D.), González (N. S.), Granados, Grosso, Guccione, Gutiérrez, Guzmán, Harispe, Heller, Herrera (G. N.), Herrera (J. A.), Ianni, Iturraspe, Junio, Kosiner, Kunkel, Landau, Larroque, Leverberg, Linares, Lotto de Vecchietti, Lozano, Mendoza (M. S.), Mendoza (S. M.), Metaza, Milman, Molina, Mongeló, Moreno, Navarro, Nebreda, Oliva, Oporto, Ortíz Correa, Ortíz, Pais, Parada, Pastoriza, Peralta, Perez, Perié, Perroni, Pietragalla Corti, Pilatti Vergara, Pucheta, Puiggrós, Raimundi, Recalde, Redczuk, Regazzoli, Riestra, Ríos (L. M.), Risko, Rivarola, Rivas, Robledo, Ruiz, Salim, Santillan, Segarra, Simoncini, Solanas (J. R.), Soto, Stolbizer, Tineo, Uñac, Valinotto, Vilariño, Wayar, Yarade, Yazbek, Zabalza, Zamarreño, Ziebart y Ziegler.

–Votan por la negativa los señores diputados Albarracín, Alfonsín, Alonso (L.), Álvarez (E. M.), Álvarez (J. M.), Basse, Benedetti, Biella Calvet, Brizuela y Doria de Cara, Brown, Bullrich, Buryaile, Costa, De Ferrari Rueda, De Marchi, Espíndola, Favario, Fiad, Forte, Garrido, Germano, Gil Lavedra, Giubergia, González, Juri, Maldonado, Martínez (S.), Negri, Obiglio, Orsolini, Pinedo, Portela, Pradines, Rodríguez (M. V.), Santín, Schmidt-Liermann, Storani, Tunessi y Yagüe.

–Se abstienen de votar los señores diputados Amadeo, Camaño, Carranza, Cremer de Busti, Fortuna, Martínez (O. A.), Mouillerón, Müller, Rivara, Sciutto y Solá.

**Sr. Presidente** (Domínguez). – Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley.<sup>1</sup> (*Aplausos.*)

Se comunicará al Poder Ejecutivo y se dará aviso al Honorable Senado.

18

## MONEDA CONMEMORATIVA DE LA ELECCIÓN DEL PAPA FRANCISCO

**Sr. Presidente** (Domínguez). – Corresponde considerar el dictamen de las comisiones de Finanzas y de Presupuesto y Hacienda recaído en el proyecto de ley por el que se dispone la acuñación de una moneda conmemorativa de la elección del cardenal

1. Véase el texto de la sanción en el Apéndice. (Pág. 462.)